



El poder de la literatura (B1-B2)

publié le 13/03/2011 - mis à jour le 23/04/2019

Secuencia elaborada con motivo de la entrega del Premio Nobel 2010 de Literatura al escritor Mario Vargas Llosa

Descriptif :

Séquence pour une classe de terminale (niveau B1-B2). Compréhension de l'oral, de l'écrit ; expression orale et écrite. Lire et écrire : pour quoi faire ?

Sommaire :

- Présentation de la séquence
- Différents supports d'étude
- Activités langagières travaillées et objectifs généraux
- Tâches de fin de séquence
- Exemple de mise en œuvre de la séquence
- Prolongements possibles

Séquence élaborée par Mme Christine Saivres, professeur d'espagnol au Lycée Marguerite de Valois à Angoulême.

● Présentation de la séquence

Cette séquence s'inscrit dans le cadre du programme de la **classe de Terminale** (« Le rapport au monde » / Notions d'identité et de conflits) ou de **Première des séries générales et technologiques** (« Les relations de pouvoir » / Notions de domination, d'influence, de révolte et d'opposition) dans la mesure où elle **suggère une réflexion sur ce qu'est la littérature**, en quoi elle peut influencer notre vie, **ce que nous apporte la lecture** et enfin sur **ce qu'est l'engagement à travers l'écriture**, qui peut se révéler une arme décisive contre les régimes totalitaires.

Le **niveau visé**, en référence au *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues*, est le niveau **B1/B2**.

● Différents supports d'étude

La séquence proposée se compose de quatre documents :

1) Un extrait du journal télévisé de la chaîne **BBC Mundo** du 7/10/2010

Cet extrait annonce l'attribution du Prix Nobel de Littérature 2010 à Mario Vargas Llosa et brosse à grands traits la biographie de l'auteur.



BBC Mundo (Word de 30.5 ko)

Transcription de l'extrait

2) Un spot radiophonique qui est une campagne de promotion de la lecture , tiré du site *Radioteca.net*



"¿ Por qué leer ?" (MP3 de 480.8 ko)

Support audio pour un travail de compréhension de l'oral.

 [Transcription du fichier son "¿Por qué leer?"](#) (Word de 25 ko)

3) Un texte tiré du roman « *La fiesta del chivo* », de Mario Vargas Llosa

Ce roman a été publié en 2000.

 ["La fiesta del Chivo"](#) (Word de 30,5 ko)

Extrait du roman qui servira de support d'entraînement pour une compréhension de l'écrit.

4) Des citations du discours prononcé par Mario Vargas Llosa lors de la remise du Prix Nobel, « *Elogio de la lectura y de la ficción* », *Discurso Nobel*, 7/12/2010.

Les extraits choisis mettent en lumière les apports et la richesse de la littérature selon l'auteur.

 [discurso pronunciado por Mario VARGAS LLOSA](#) (Word de 29 ko)

Citations qui serviront de base au travail en interaction.

 [Entrega del Premio Nobel](#) (PDF de 51 ko)

Discurso completo, redactado por Mario VARGAS LLOSA

Ainsi, Vargas Llosa affirme :

« *Igual que escribir, leer es protestar contra las insuficiencias de la vida.* »

« *Aprendí a leer a los cinco años [...] Es la cosa más importante que me ha pasado en la vida. Casi setenta años después recuerdo con nitidez cómo esa magia, traducir las palabras de los libros en imágenes, enriqueció mi vida, rompiendo las barreras del tiempo y del espacio y permitiéndome viajar...* »

« *Sin las ficciones seríamos menos conscientes de la importancia de la libertad para que la vida sea vivible y del infierno en que se convierte cuando es conculcada por un tirano, una ideología o una religión. [...] La literatura, además de sumirnos en el sueño de la belleza y la felicidad, nos alerta contra toda forma de opresión...* »

● Activités langagières travaillées et objectifs généraux

Les activités langagières privilégiées sont les **activités de réception** (compréhension de l'écrit et de l'oral) et de **production** (orale et écrite).

L'objectif principal est d'**entraîner les élèves à comprendre ces documents** afin d'en **rendre compte** et à **réagir personnellement face aux situations qu'ils évoquent**. Il s'agit aussi d'**approfondir ses connaissances** à partir d'un fait d'actualité et de **développer le goût et le plaisir de la lecture** chez nos élèves.

Les objectifs linguistiques seront déclinés dans la partie sur le déroulement de la séquence séance par séance.

Au niveau des capacités travaillées chez nos élèves, cette séquence permet d'**entraîner à comprendre un message oral et écrit ; présenter, reformuler, commenter, interpréter ces messages en allant jusqu'à l'implicite ; défendre son point de vue, conduire une argumentation et nuancer sa pensée** ; ce qui concourt au développement de l'esprit critique.

Au niveau culturel, la séquence permet d'**exploiter un fait d'actualité récent et d'enrichir sa culture générale** en travaillant sur un grand nom de la littérature latino-américaine contemporaine.

● Tâches de fin de séquence

On peut envisager ici deux tâches de fin de séquence.

La première serait une **tâche d'expression écrite** qui pourrait prendre la forme d'**une lettre** qui serait la

réponse de Luisa Gil au lieutenant García Guerrero, réponse dans laquelle elle donnerait son avis sur la décision du lieutenant et où elle livrerait ses sentiments à son égard (à la suite du document 3).

La deuxième serait une **tâche d'expression orale : un échange d'idées** entre élèves à partir de citations de Mario Vargas Llosa. On peut proposer les sujets suivants, à titre d'exemples :

a) *Mario Vargas Llosa afirma que « la literatura alerta contra toda forma de opresión ».*

¿ *En qué medida opináis que esta idea se refleja a través de sus textos ?*

b) ¿ *Compartís la opinión siguiente acerca de la lectura : « Aprendí a leer a los cinco años [...] Es la cosa más importante que me ha pasado en la vida. Casi setenta años después recuerdo con nitidez cómo esa magia, traducir las palabras de los libros en imágenes, enriqueció mi vida, rompiendo las barreras del tiempo y del espacio y permitiéndome viajar... » ?*

● Exemple de mise en œuvre de la séquence



Déroulement du projet (Word de 48.5 ko)

Objectifs linguistiques

● Prolongements possibles

On peut étudier, parmi les nombreux textes de Vargas Llosa, l'extrait du roman *El pez en el agua* (1993) et intitulé « *En un colegio militar* ». Dans ce texte, l'auteur décrit précisément le pouvoir de la lecture, comme moyen d'évasion de la réalité, quand celle-ci se fait trop pesante.

On peut associer aussi au document numéro trois une réflexion sur la question de l'obéissance, sa nécessité et ses limites, ainsi que sur celle de la soumission à l'autorité (dont on pourra parler aussi avec les collègues de philosophie pour mener éventuellement un projet en interdisciplinarité). Il y a un dessin de Quino qui renvoie à ces questions et qui compare l'esprit critique des masses placées sous l'autorité d'une personnalité charismatique (et même de dictateurs comme Hitler ou Fidel Castro) à celle d'un simple chien qui, lui, réfléchit avant d'obéir aveuglément et n'est donc pas si « bête » qu'on pourrait le croire, comparé aux humains.